

## Table des matières

1.	Avis d'élimination .....	2
2.	Consignes de sécurité et avertissements .....	2
3.	Domaine d'utilisation de l'appareil .....	3
4.	Classe climatique.....	3
5.	Description de l'appareil .....	4
6.	Éclairage intérieur.....	4
7.	Mise en place.....	4
8.	Raccordement électrique.....	5
9.	Première mise en service de l'appareil.....	5
10.	Mettre l'appareil hors service.....	5
11.	Nettoyage .....	5
12.	Éléments de commande et de contrôle .....	6
13.	Verrouillage du clavier .....	8
14.	Exportation de données USB .....	9
15.	Régler la température .....	9
16.	Dégivrage .....	9
17.	Panne de courant .....	9
18.	Messages d'erreur et d'alarme .....	10
19.	Sortie d'alarme sans potentiel .....	10
20.	Panne de l'appareil .....	11
21.	Entretien et durée de vie .....	11
22.	Liste des pièces de rechange.....	11
23.	Schéma électrique / Câblage .....	12
24.	Dimensions d'encastrement .....	13

## 1. Avis d'élimination

L'appareil contient des matériaux précieux et doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets municipaux non triés. L'élimination des appareils hors d'usage doit être effectuée de manière professionnelle et appropriée, conformément aux prescriptions et aux lois locales en vigueur.

Lors du transport, ne pas endommager l'appareil hors d'usage au niveau du circuit frigorifique afin d'éviter que le fluide frigorigène contenu (indications sur la plaque signalétique) et l'huile ne s'échappent de manière incontrôlée.



### AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement par le matériel d'emballage et les films !

Ne pas laisser les enfants jouer avec le matériel d'emballage.

Apporter les matériaux d'emballage à un point de collecte officiel.

## 2. Consignes de sécurité et avertissements

- En cas de dommages sur l'appareil, contacter immédiatement le fournisseur.
- Pour garantir un fonctionnement sûr, monter et raccorder l'appareil uniquement selon les indications du mode d'emploi.
- En cas d'erreur, débrancher l'appareil du secteur. Débrancher la fiche secteur ou déclencher ou dévisser le fusible.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, tirer impérativement sur la fiche et non sur le câble de raccordement.
- Les réparations et les interventions sur l'appareil ne doivent être effectuées que par le service après-vente, sinon l'utilisateur risque de courir de graves dangers. Il en va de même pour le remplacement du câble de raccordement au réseau.
- Ne pas manipuler de flammes nues ou de sources d'inflammation à l'intérieur de l'appareil. Lors du transport et du nettoyage de l'appareil, veiller à ce que le circuit frigorifique ne soit pas endommagé. En cas d'endommagement, éloignez les sources d'inflammation et aérez bien la pièce.
- Ne pas utiliser les socles, tiroirs, portes, etc. comme marchepieds ou pour s'appuyer.
- Éviter tout contact permanent de la peau avec des surfaces froides ou des produits réfrigérés/congelés. Cela peut entraîner des douleurs, des engourdissements et des engelures. Prévoir des mesures de protection en cas de contact prolongé avec la peau, par exemple utiliser des gants.
- Ne pas stocker dans l'appareil des substances explosives ou des bombes aérosols contenant des agents propulseurs inflammables, comme le propane, le butane, le pentane, etc. Les éventuels gaz qui s'en échappent pourraient être enflammés par des composants électriques. Vous reconnaîtrez ces bombes aérosols à l'indication du contenu imprimée ou à un symbole de flamme.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil est conçu pour être utilisé dans des locaux fermés. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou dans des zones humides ou exposées à des projections d'eau.
- La barre lumineuse LED de l'appareil sert à éclairer l'intérieur de l'appareil. Elle ne convient pas à l'éclairage d'une pièce.
- Ne pas installer l'appareil à proximité immédiate d'un climatiseur. L'appareil ne doit pas non plus être utilisé en dessous d'un climatiseur monté sur un mur.
- L'appareil ne convient pas pour le stockage de conserves de sang selon la norme DIN 58371.
- Pour les domaines d'utilisation spéciaux soumis à une norme spécifique, l'exploitant doit veiller lui-même à ce que cette norme soit respectée.
- L'appareil est conforme aux dispositions de sécurité selon EN 61010-1:2010+A1:2019 et la directive européenne 2014/35/UE.

### 3. Domaine d'utilisation de l'appareil

L'appareil convient au stockage et à la réfrigération de médicaments conformément à la norme DIN 58345, à des températures comprises entre +2°C et +8°C.

L'appareil ne convient pas à une utilisation dans des zones à risque d'explosion.

En cas de stockage de substances ou de produits précieux ou sensibles à la température, l'utilisation d'un système d'alarme indépendant et surveillant en permanence est nécessaire.

Ce système d'alarme doit être conçu de manière que toute condition d'alarme soit immédiatement enregistrée par une personne compétente, qui peut alors prendre les mesures appropriées.

#### Autres caractéristiques de l'équipement

- Alarme sonore et visuelle de température
- Alarme acoustique et optique d'ouverture de porte
- Contact d'alarme sans potentiel pour le raccordement à un système de surveillance (par ex. système de gestion)
- Thermostat de sécurité pour éviter les températures inférieures à +2°C
- Port USB pour télécharger les rapports de température

**Ces dispositifs techniques de sécurité doivent impérativement être utilisés afin d'éviter tout dommage aux produits réfrigérés stockés. Aucune désactivation ou mise hors service de ces dispositifs ne doit être effectuée !**

### 4. Classe climatique

La classe climatique indique la température ambiante à laquelle l'appareil peut être utilisé pour atteindre sa pleine puissance frigorifique (et l'humidité maximale qui peut régner dans la pièce où est installé l'appareil pour éviter la formation de condensation sur le boîtier extérieur).

La classe climatique est imprimée sur la plaque signalétique.

Classe climatique selon DIN EN ISO 23953	Température ambiante maximale	Humidité relative maximale
3	25°C	60%
4	30°C	55%
5	40°C	40%
7	35°C	75%

La température ambiante minimale autorisée sur le lieu d'installation est de 16°C.

## 5. Description de l'appareil



## 6. Éclairage intérieur

L'éclairage est placé en haut de la chambre.

En appuyant sur le bouton " lumière ", vous pouvez allumer ou éteindre l'éclairage. La luminosité ne peut pas être réglée.

## 7. Mise en place

Évitez les endroits directement exposés aux rayons du soleil, près d'une cuisinière, d'un chauffage, etc.

Le sol de l'emplacement doit être horizontal et plat. Compenser les inégalités à l'aide des pieds réglables.

Ne pas recouvrir les ouvertures ou les grilles d'aération.

Selon la norme EN 378, le local d'installation de votre appareil doit avoir un volume de 1m<sup>3</sup> par 8g de charge de réfrigérant R600a ou R290a, afin qu'en cas de fuite du circuit de réfrigérant, aucun mélange gaz/air inflammable ne puisse se former dans le local d'installation de l'appareil.

Vous trouverez l'indication de la quantité de réfrigérant sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.

## 8. Raccordement électrique

N'utiliser l'appareil qu'avec du courant alternatif.

La tension et la fréquence autorisées sont imprimées sur la plaque signalétique.

La prise de courant doit être mise à la terre et protégée par un fusible électrique conformément aux prescriptions.

Le courant de déclenchement du fusible doit être compris entre 10 A et 16 A.

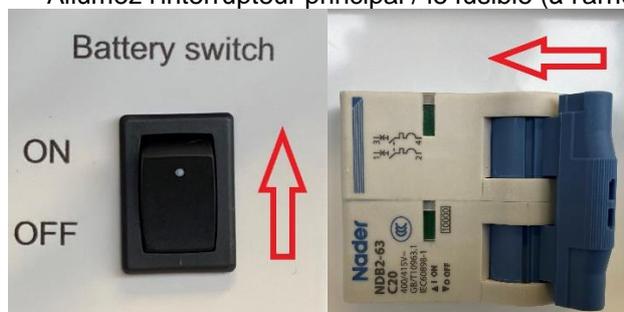
La prise de courant ne doit pas se trouver derrière l'appareil et doit être facilement accessible.

Ne pas brancher l'appareil via des rallonges ou des prises de distribution.

Ne pas utiliser d'onduleurs en îlot (transformation du courant continu en courant alternatif ou triphasé) ou de prises à économie d'énergie. Risque d'endommagement de l'électronique !

## 9. Première mise en service de l'appareil

- Avant la première mise en service de l'appareil, retirez tous les matériaux d'emballage
- Branchez l'appareil dans une prise de courant appropriée
- Allumez l'interrupteur noir (à l'arrière de l'appareil) pour la batterie
- Allumez l'interrupteur principal / le fusible (à l'arrière de l'appareil)



- Appuyer 5 secondes sur le bouton de confirmation
- Ne remplissez pas l'appareil avant d'avoir atteint la température réglée à l'intérieur
- Veillez à ce que le produit soit à quelques centimètres du capteur de température (au centre à gauche de l'appareil). Ceci est important pour garantir la stabilité de la température.

## 10. Mettre l'appareil hors service

- Éteignez l'interrupteur principal / le fusible (à l'arrière de l'appareil)
- Éteignez l'interrupteur noir (à l'arrière de l'appareil) de la batterie
- Débranchez la fiche de l'appareil
- Nettoyez l'appareil et laissez la porte ouverte pour éviter la formation d'odeurs

## 11. Nettoyage

- Éteignez l'interrupteur principal / le fusible (à l'arrière de l'appareil)
- Éteignez l'interrupteur noir (à l'arrière de l'appareil) de la batterie
- Débranchez la fiche de l'appareil

Nettoyer l'intérieur, les pièces d'équipement et les parois extérieures avec de l'eau tiède et un peu de produit vaisselle. N'utilisez en aucun cas de produits de nettoyage ou de solvants chimiques contenant du sable ou de l'acide.

Ne pas utiliser d'appareils de nettoyage à la vapeur ! Risque d'endommagement et de blessure.

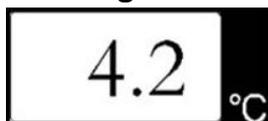
Veillez à ce que l'eau de nettoyage ne pénètre pas dans les pièces électriques et dans la grille d'aération.

Ne pas endommager ou retirer la plaque signalétique située sur le côté extérieur gauche de l'appareil - elle est importante pour le service après-vente.

## 12. Éléments de commande et de contrôle



### Affichage de la température



L'affichage de la température indique la température intérieure moyenne de l'appareil et les alarmes.

### Symboles



#### 1. État de la porte

Lorsque la porte est ouverte, le symbole d'état de la porte s'allume et s'éteint automatiquement après la fermeture de la porte.

#### 2. WLAN

Le module WLAN n'est pas disponible pour cet appareil. L'icône WLAN est désactivée en permanence.

#### 3. Dégivrage

En cas de dégivrage, le symbole de dégivrage s'allume et s'éteint de manière autonome après le dégivrage.

#### 4. Verrouillage du clavier

L'icône de verrouillage du clavier s'allume lorsque le verrouillage du clavier est actif.

#### 5. Panne de courant

En cas de coupure de courant, le symbole de coupure de courant s'allume, l'écran affiche "PF" et l'alarme retentit. Une fois le courant rétabli, le symbole s'éteint de manière autonome.

#### 6. Imprimante

Le module d'impression n'est pas disponible pour cet appareil. L'icône de l'imprimante est désactivée en permanence.

#### 7. Chauffage de porte

Le chauffage de porte n'est pas disponible pour cet appareil. L'icône de chauffage de porte est désactivée en permanence.

## **8. Refroidissement**

Lors du refroidissement, le symbole de refroidissement s'allume et s'éteint automatiquement après l'arrêt du compresseur.

## **9. Mise en sourdine**

Lorsque les alarmes sont mises en sourdine, le symbole de la sourdine s'allume et s'éteint lorsque la sourdine est désactivée.

## **10. Niveau de la batterie**

Lorsque la batterie est trop faible (tension inférieure à 8V), le symbole de l'état de la batterie s'allume, "bL" apparaît sur l'écran et l'alarme retentit. Après avoir rechargé ou remplacé l'accu (tension supérieure à 12V), le symbole s'éteint de manière autonome.

## **11. Interface série (RS485)**

L'interface RS485 n'est pas disponible pour cet appareil. L'icône RS485 est désactivée en permanence.

## **12. Ventilateur**

Le symbole du ventilateur s'allume lorsque le ventilateur est en marche et s'éteint lorsqu'il est éteint.

## Boutons

### Confirmation / Mute



Toutes les descriptions suivantes de la touche Confirmation / Mute se réfèrent à la fonction lorsque le verrouillage des touches est désactivé.

#### En cas normal :

Appuyé brièvement : affichage de la température ambiante

Maintenu pendant plus de 3 s : appel du menu utilisateur et du menu de service

#### En cas d'alarme :

Appui bref : mise en sourdine de l'alarme sonore (et affichage de la température ambiante pendant 5s).

Un nouvel appui annule la mise en sourdine de l'alarme sonore (et affiche la température ambiante pendant 5s).

La mise en sourdine de l'alarme n'est valable que pour l'événement en cours. Lors de la prochaine alarme, celle-ci sera à nouveau émise de manière acoustique.

### Haut



Augmentation de la valeur affichée ou passage au paramètre suivant.

### Bas



Diminution de la valeur affichée ou passage au paramètre précédent.

### Imprimante



Ce bouton n'a aucune fonction.

### Lumière



Par défaut, l'éclairage s'allume à l'ouverture de la porte de l'appareil et s'éteint à sa fermeture.

En appuyant sur la touche lumière, l'éclairage peut être allumé en permanence.

En appuyant une nouvelle fois sur la touche lumière, le réglage revient à la valeur par défaut.

## 13. Verrouillage du clavier

Le verrouillage des touches empêche toute modification accidentelle des réglages du réfrigérateur.

Lorsque le verrouillage des touches est activé, aucune des touches ne réagit.

Pour désactiver le verrouillage des touches, il faut appuyer simultanément sur les touches vers le haut et vers le bas, puis saisir le mot de passe par défaut "005". Après 60 secondes, le verrouillage des touches est automatiquement réactivé.

Si le mot de passe a été modifié involontairement, il peut être réinitialisé en saisissant le mot de passe "099" sur "005".

## 14. Exportation de données USB

Le réfrigérateur à médicaments enregistre toutes les 10 minutes une valeur de température et les alarmes.

En insérant une clé USB, les données du mois en cours et du mois précédent sont automatiquement enregistrées dans un fichier PDF sur le lecteur flash USB. Au début, l'écran affiche "on" et une fois les données transférées, il affiche "end". S'il n'y a que peu de données, par exemple après la première mise en service, les messages "on" et "end" ne s'affichent pas.

Les données peuvent également être exportées manuellement :

Après avoir inséré la clé USB, appuyer pendant 3 secondes sur la touche fléchée vers le haut. L'écran affiche "d01". Les touches fléchées permettent de choisir entre "d00" et "d12" et de confirmer. "d00" crée le fichier sur la clé USB. "d01" à "d12" sert à sélectionner les mois précédents (1 à 12).

Effacer les données enregistrées :

Appuyer simultanément sur les touches de montée et de confirmation pendant 3 secondes. "LoF" s'affiche à l'écran. Appuyer à nouveau simultanément sur les touches haut et confirmation pendant 3 secondes. La mémoire a été effacée et l'enregistrement recommence.

## 15. Régler la température

La température doit être de +5°C selon la norme DIN 58345 et ne peut pas être déréglée par le client.

## 16. Dégivrage

L'appareil se dégivre automatiquement. En cas de givrage important, l'appareil doit être éteint et dégivré manuellement par le client.

## 17. Panne de courant

L'appareil dispose d'une fonction de mémorisation des valeurs réglées. Lorsque l'alimentation est rétablie après une coupure de courant, l'appareil continue de fonctionner comme avant la coupure.

Après avoir éteint l'appareil, il faut 5 minutes pour qu'il recommence à refroidir afin d'éviter d'endommager le compresseur.

## 18. Messages d'erreur et d'alarme

### Messages d'erreur

Message	Signification	Action
Er	Enregistreur de température non connecté	Contactez le service
LoF	Enregistreur de température non démarré	Démarrer l'enregistreur de température (appuyer sur les touches haut et validation pendant 3 secondes)
EE	Erreur de communication entre l'électronique d'affichage et l'électronique principale	Contactez le service
E1	Capteur de produit / d'alarme défectueux	Contactez le service
E2	Capteur de régulation défectueux	Contactez le service
E4	Capteur de température ambiante défectueux	Contactez le service

### Messages d'alarme

Message	Signification	Action
L1	Température à l'intérieur trop basse (moins de 2°C)	Vérifiez la distance entre les produits et le ventilateur et la sonde de température sur le côté gauche
H1	Température trop élevée à l'intérieur (plus de 8°C)	Vérifiez la distance entre les produits et le ventilateur et la sonde de température sur le côté gauche
H2	Température ambiante trop élevée (plus de 50°C)	Vérifiez l'emplacement de l'appareil et la température ambiante
do	Porte ouverte trop longtemps (plus d'une minute)	Fermez la porte de l'appareil
PF	Panne de courant	Vérifiez le fonctionnement de la prise de courant et si l'appareil est branché
bL	Tension de la batterie trop faible	Après la première mise en service ou une panne de courant, attendre 24h, puis contacter le service après-vente

## 19. Sortie d'alarme sans potentiel

Ces trois contacts peuvent être utilisés pour connecter un dispositif d'alarme séparé.

Le raccordement est conçu pour un courant continu maximal de 30V / 2A provenant d'une source de basse tension de sécurité SELV.

### Attention

En cas d'utilisation de la tension du secteur sur le contact d'alarme sans potentiel, les exigences techniques de sécurité de la norme EN 60335 ne sont pas remplies.

### N.O.

Sortie d'alarme (contact entre COM et N.O. en cas d'alarme).

Raccordement d'un témoin d'alarme ou d'un avertisseur sonore.

### N.C.

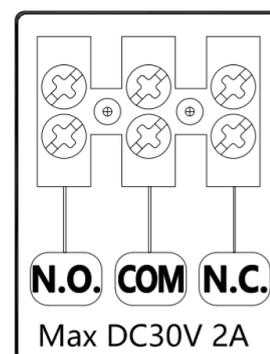
Témoin de fonctionnement (contact entre COM et N.C. en cas normal)

Raccordement d'un témoin lumineux indiquant le fonctionnement normal de l'appareil ou d'un système de contrôle.

### COM

Source de tension externe

30V / 2A maximum en courant continu



## 20. Panne de l'appareil

**Vous pouvez remédier vous-même aux dysfonctionnements suivants en vérifiant les causes possibles :**

L'appareil ne fonctionne pas : Vérifiez si

- l'appareil est allumé,
- la fiche d'alimentation est correctement insérée dans la prise de courant,
- le fusible de la prise de courant est en bon état.

Les bruits sont trop forts : Vérifier si

- l'appareil est bien posé sur le sol,
- les meubles ou objets voisins ne sont pas mis en vibration par le réfrigérateur. Notez qu'il est impossible d'éviter les bruits d'écoulement dans le circuit frigorifique.

La température n'est pas assez basse : Vérifiez si

- un thermomètre inséré séparément indique la valeur correcte,
- la ventilation est en ordre,
- le lieu d'installation est trop proche d'une source de chaleur,
- la porte de l'appareil a été correctement fermée,
- trop de produits chauds ont été placés dans l'appareil,
- la distance par rapport à la sonde de température (au centre à gauche de l'appareil) est suffisamment grande.

Si aucune des causes susmentionnées n'est à l'origine du problème et que vous n'avez pas pu y remédier vous-même, veuillez-vous adresser au centre de service après-vente le plus proche.

Communiquez-lui le modèle, le numéro de série et le numéro de la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve sur le côté extérieur gauche de l'appareil.

## 21. Entretien et durée de vie

L'appareil ne nécessite en principe aucun entretien.

La durée de vie du ventilateur est d'environ 6 ans. Il appartient au client de décider si le ventilateur doit être remplacé à titre préventif ou seulement en cas de défaut.

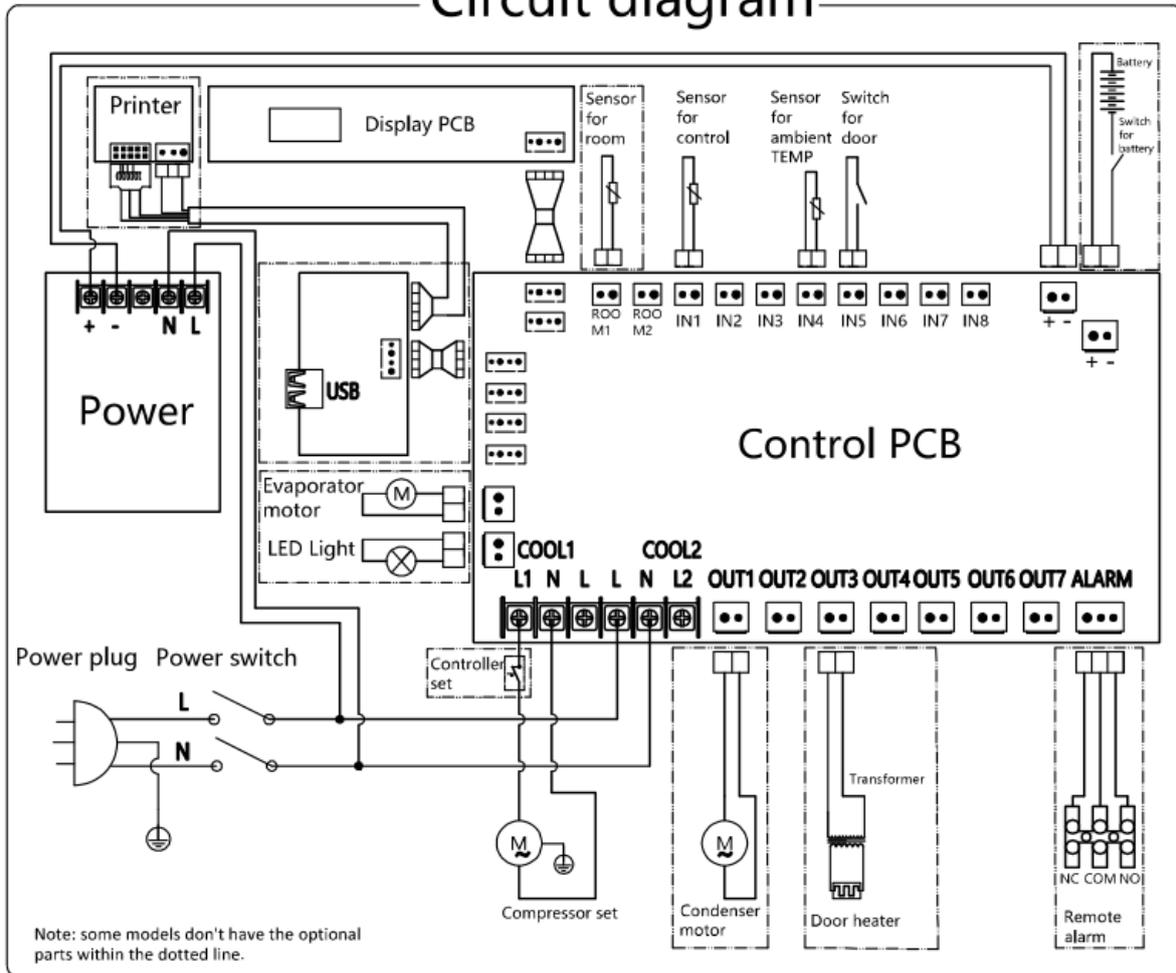
La durée de vie de l'appareil est d'environ 10 ans.

## 22. Liste des pièces de rechange

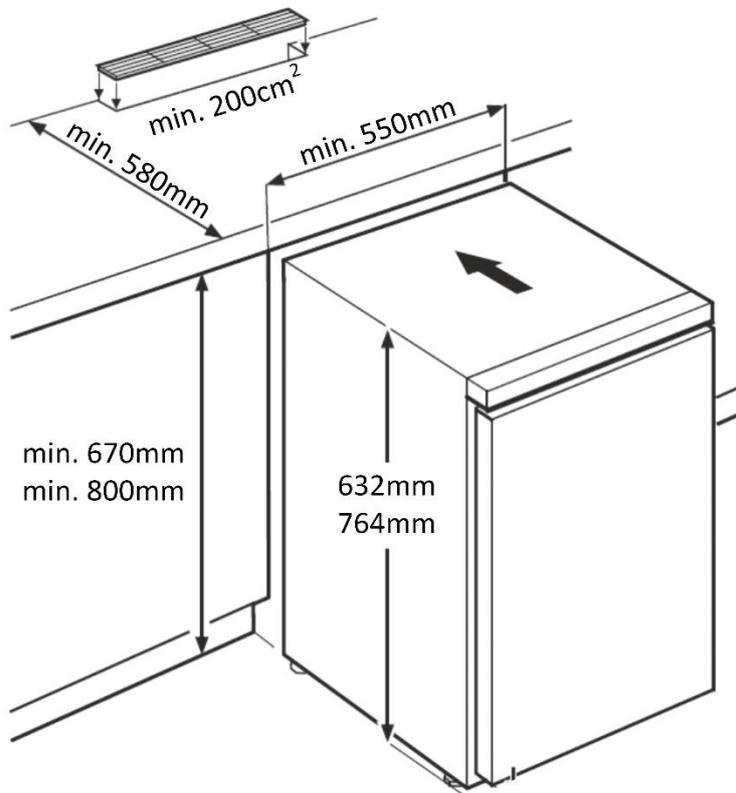
Description	Numéro d'article
Serrure de porte	890215610
Commutateur d'éclairage	890108748
Électronique d'affichage	890188313
Enregistreur de température	890207875
Ventilateur	890279770
Grille plastifiée	890263258
Grille de sol plastifiée	890215817
Joint de porte CoolMed 6354	890238095
Joint de porte CoolMed 7654	890238097
Électronique principale	890253565
Batterie	890215911
Interrupteur principal	800008811
Câble pour l'électronique principale	890188442
Compresseur	890194854

## 23. Schéma électrique / Câblage

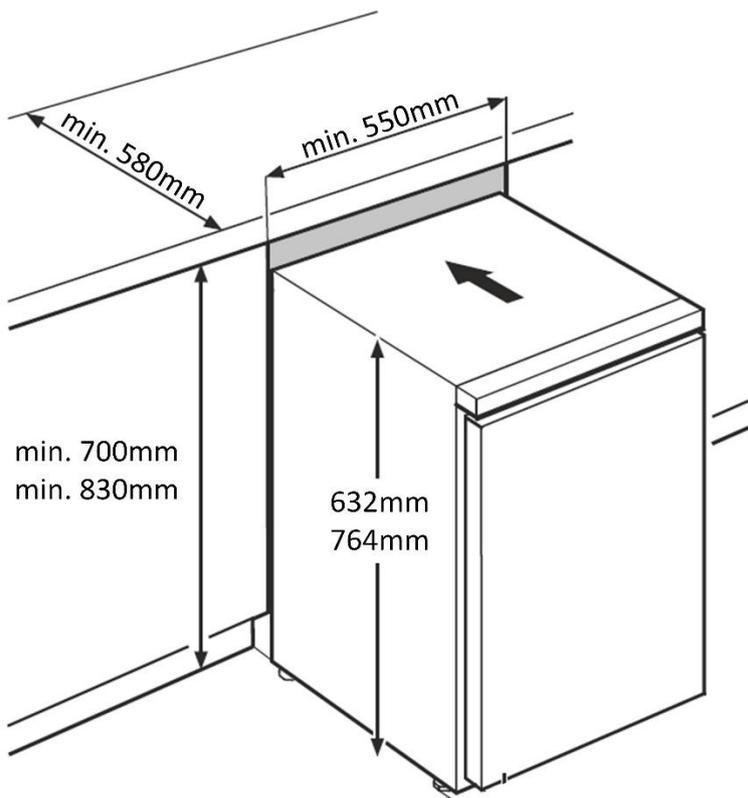
### Circuit diagram



## 24. Dimensions d'encastrement



wenn Nische <570mm breit, steht das Gerät 50mm heraus	si la niche a une largeur <570mm, l'appareil dépasse de 50mm	se la nicchia è larga <570 mm, l'unità sporge di 50 mm
---	--	--



wenn Nische <570mm breit, steht das Gerät 50mm heraus	si la niche a une largeur <570mm, l'appareil dépasse de 50mm	se la nicchia è larga <570 mm, l'unità sporge di 50 mm
---	--	--